

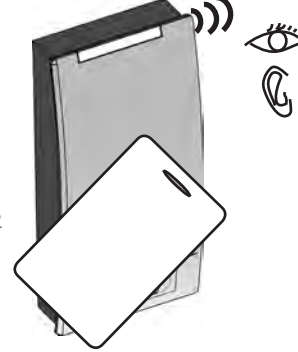
5

POWER & TESTING
ENCENDIDO Y PRUEBA
ALIMENTATION ET TEST
FORÇA E TESTE
STROMVERSÖRGUNG UND TESTEN
ACCENSIONE E PROVA
電源和测试
電源投入とテスト
전원 및 테스트
ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ И ПРОВЕРКА

Turn power on
Encienda la unidad
Mettez sous tension
Ligue a energia
Einschalten
Accendere
打开电源
電源を入れます
전원을 켜십시오
Включить питание



Test card
Pruebe la tarjeta
Testez la carte
Teste o cartão
Karte testen
Provare la tessera
测试卡
カードをテストします
카드를 테스트하십시오
Тестовая карта

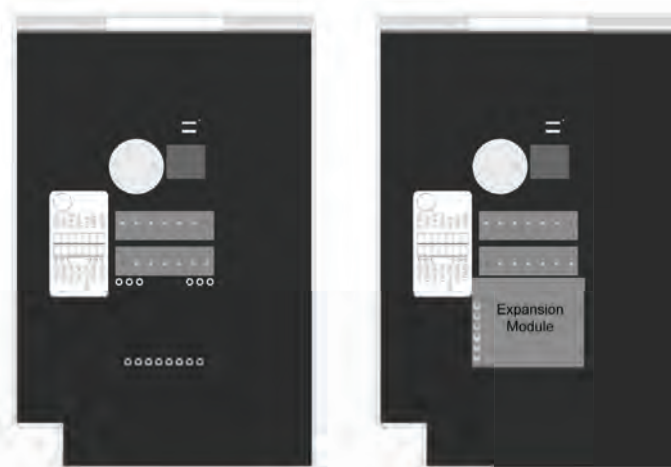


EXPANSION MODULE INSTALLATION
INSTALACIÓN DEL MÓDULO DE EXPANSIÓN
INSTALLATION DES MODULES D'EXTENSION
INSTALAÇÃO DO MÓDULO DE EXPANSÃO
INSTALLATION DER ERWEITERUNGSMODULE
INSTALLAZIONE DEI MODULI DI ESPANSIONE

扩展模块的安装
拡張モジュールの取り付け
확장 모듈 설치
Установка модулей расширения

PART #, N.º DE COMPONENTE, PIÉCE N.º, PEÇA N.º,
TEILEN.º, PARTE N.º, 部件号, 部分番号, ДЕТ. №

3122ANB - UART
3122ANE - RS232
3123ANE - RS485
3124ANE - USB



Expansion Modules connect to terminal readers, install when power is off.
Los módulos de expansión se conectan a los lectores de borne; se deben instalar cuando esté apagada la energía.
Modules d'extension connectés aux lecteurs à bornier. Ils doivent être hors tension pour l'installation.
Módulos de expansão conectados aos leitores do terminal; instale quando estiver desligado.
Erweiterungsmodule werden an Leser angeschlossen. Installieren, wenn Gerät ausgeschaltet ist.
I moduli di espansione sono connessi ai lettori terminali. Eseguire l'installazione a dispositivo spento.
扩展模块连接到终端读卡器, 安装前请关闭电源。
拡張モジュールのターミナルコネクタへの接続。電源オフ時に取り付けてください。
확장 모듈은 터미널 리더기에 연결됩니다. 전원을 끄고 설치하십시오.
Модули расширения подключаются к считывателям; устанавливать при отключенном питании.

CAUTION: Once installed, do not remove expansion modules.
PRECAUCIÓN: Tras la instalación, no se deben quitar los módulos de expansión.
ATTENTION : une fois installés, les modules d'extension ne doivent pas être retirés.
CUIDADO: Depois da instalação, não remova os módulos de extensão.
VORSICHT: Installierte Erweiterungsmodule nicht wieder entfernen.
AVVISO: una volta completata l'installazione, non rimuovere i moduli di espansione.
注意: 一旦安装完成, 请不要移除扩展模块。
注意: 拡張モジュールは、一度取り付けられた後は取り外さないでください。
주의: 설치한 경우, 확장 모듈을 제거하지 마십시오.
ВНИМАНИЕ: Удаление модулей расширения после их установки не допускается.

OPTIONAL FEATURES

- Expansion Modules provide optional functionality for all terminal readers.
- 3122ANB - UART to UART, 3122ANE - RS232, 3123ANE - RS485, 3124ANE - USB
- Open Collector Output - Controls an external device (16 VDC Max) operating in Host Mode only. See the iCLASS Application Note for details.
- Optical Tamper - A configuration card is necessary to activate the Optical Tamper. Once activated, and when the mounting plate is removed, the Optical Tamper is activated. Contact HID Technical Support for Optical Tamper options.
- Configuration Cards - With the use of configuration cards, the reader can be modified to meet the specific requirements of an installation. Configuration options include; audio visual, CSN outputs and keypad outputs (keypad models only). Contact HID Technical Support for all reader configuration options.
- Hold Input - when asserted, this line either buffers a card or disables a card read until released, as configured.

CARACTERÍSTICAS OPCIONALES

- Los módulos de expansión proporcionan a todos los lectores de borne salidas opcionales.
- 3122ANB - UART a UART, 3122ANE - RS232, 3123ANE - RS485, 3124ANE - USB
- Salida a colector abierto: controla un dispositivo externo (16 VCC máx.) que funciona únicamente en Modo Host. Para obtener más información, consulte la Nota de Aplicación de iCLASS.
- Interruptor de sabotaje óptico: la tarjeta de configuración acciona el interruptor de sabotaje óptico. Una vez accionado, cuando se retira la placa posterior del lector, se activa una notificación de sabotaje. Comuníquese con el Centro de Asistencia Técnica de HID para conocer las opciones de interruptores de sabotaje óptico.
- Tarjetas de configuración: el uso de las tarjetas de configuración permite que el lector pueda ser modificado para cumplir con los requisitos específicos de una instalación. Las opciones de configuración incluyen salidas de audio, video, CSN y teclado numérico (únicamente para los modelos que cuentan con esta opción). Comuníquese con el Centro de Asistencia Técnica de HID para conocer todas las opciones de configuración.
- Entrada de retención: cuando se activa, esta línea almacena en memoria intermedia una tarjeta o anula su configuración de lectura hasta que sea desactivada.

CARACTÉRISTIQUES EN OPTION

- Les modules d'extension fournissent des fonctionnalités optionnelles à tous les lecteurs à bornier.
- 3122ANB - UART à UART, 3122ANE - RS232, 3123ANE - RS485, 3124ANE - USB
- Sortie à collecteur ouvert - contrôle un dispositif externe (16 Vcc max.) uniquement via liaison série. Voir la note d'application iCLASS pour de plus amples détails.
- Protection optique contre les altérations malveillantes - Une carte de configuration active la Protection optique. Une fois que la Protection optique est activée, une notification d'altération apparaît lorsqu'on enlève la plaque de montage du lecteur. Contacter le Support technique de HID pour les options de Protection optique.
- Cartes de configuration - Les cartes de configuration peuvent modifier le lecteur pour satisfaire aux exigences spécifiques d'une installation. Les options de configuration incluent : le fonctionnement des LEDs et du buzzer, la lecture d'un CSN et le fonctionnement du clavier (modèles à clavier uniquement). Contactez le support technique de HID pour toutes les options de configuration de lecteur.
- Entrée Hold - Lorsqu'activée, le code carte peut être mis en mémoire tampon ou la lecture d'une carte peut être inhibée selon la configuration choisie.

RECURSOS OPCIONAIS

- Módulos de expansão oferecem funcionalidade opcional para todos os leitores do terminal.
- 3122ANB - UART a UART, 3122ANE - RS232, 3123ANE - RS485, 3124ANE - USB
- Saída do coletor aberto - controla o dispositivo externo (máx. 16 VCC) operando somente no modo hospedeiro. Veja a observação iCLASS de aplicação para detalhes.
- Optical Tamper - Um cartão de configuração é necessário para ativar o Optical Tamper (detector ótico). Uma vez que o Optical Tamper está ativado, a remoção da placa posterior do leitor irá iniciar a notificação do tamper (detector). Contate o suporte técnico da HID para opções de Optical Tamper.
- Cartões de configuração - com o uso de cartões de configuração, o leitor pode ser modificado para atender aos requisitos específicos de uma instalação. As opções de configuração incluem áudio-visual, saídas de CSN e saídas de teclado (somente modelos com teclado). Contate o Suporte técnico da HID para obter todas as opções de configuração do leitor.
- Mantem entrada - quando ativada essa linha ou armazena um cartão ou desabilita a leitura de um cartão até que seja liberada, conforme configurada.

OPTIONALE FUNKTIONEN

- Erweiterungsmodule bieten zusätzliche Funktionen für alle Leser.
- 3122ANB - UART zu UART, 3122ANE - RS232, 3123ANE - RS485, 3124ANE - USB
- Open-Collector-Ausgang - Steuert ein externes Gerät (max. 16 V GS), ausschließlich via serielle Schnittstelle. Einzelheiten sind im iCLASS-Anwendungshinweis enthalten
- Optische Manipulationssicherung - Zur Aktivierung der Optischen Manipulationssicherung ist eine Konfigurationskarte erforderlich. Wenn nach Aktivierung der Konfigurationskarte die Montageplatte des Lesers entfernt wird, wird eine Manipulationswarnung ausgegeben. Informationen zu den Konfigurationsoptionen der Optischen Manipulationssicherung sind über den technischen Support von HID erhältlich.
- Konfigurationskarten - Durch die Verwendung von Konfigurationskarten kann der Leser modifiziert werden, um die jeweiligen Anforderungen einer Installation zu erfüllen. Zu den Konfigurationsoptionen gehören audiovisuelle Einstellung (LEDs und Beeper), CSN lesen und Tastatur-Ausgänge (nur bei Modellen mit Tastatur). Informationen zu den Konfigurationsoptionen der Leser sind über den technischen Support von HID erhältlich.
- Hold-Eingang - Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden die Kartendaten entweder zwischengespeichert oder die Lesekonfiguration der Karte wird gesperrt, je nach Konfiguration.

REGULATORY

UL
These proximity readers are intended to be powered from a limited power source output of a previously certified power supply. These readers are intended to be used with listed (UL294) control equipment.

FCC / CANADA RADIO CERTIFICATION

These devices comply with part 15 of the FCC rules.
Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne peut pas causer de perturbations nuisibles et (2) ce dispositif doit accepter toute perturbation quelconque qu'il reçoit, y compris des perturbations susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable. Les changements ou modifications n'ayant pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent faire perdre à l'utilisateur l'autorisation de faire fonctionner le matériel.

CE MARKING

HID Global hereby declares that these proximity readers are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por el presente, HID Global declara que estos lectores de proximidad cumplen con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
HID Global déclare par la présente que ces lecteurs à proximité sont conformes aux exigences essentielles et aux autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/EC.
A HID Global, por meio deste, declara que estes leitores de proximidade estão em conformidade com as exigências essenciais e outras condições da diretiva 1999/5/EC.
HID Global bestätigt hiermit, dass die Leser die wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllen.
HID Global dichiara che i lettori di prossimità sono conformi ai requisiti essenziali e ad altre misure rilevanti come previsto dalla Direttiva europea 1999/5/EC.

この装置はMICIにより認証済みです。MIC 証明書番号は AC-07043 です。

HID Global Corporation

Americas
9292 Jeronimo Road
Irvine, California
92618-1905 USA
Tel. 1-800-237-7769
Fax: (949) 598-1690
Email: tech@hidcorp.com

Europe, Middle East and Africa
HID Corporation, Ltd. (Haverhill, UK)
Tel. +44 (0) 1440 711822
Email: eusupport@hidcorp.com

Asia-Pacific
HID Asia Pacific Ltd. (Hong Kong)
Tel. (852) 3160 9802
Fax: (852) 3160 4809
Email: asiassupport@hidcorp.com

www.hidcorp.com



6300-910 Rev B
Patent 7124943

Check reader label for current regulatory approvals.

© 2007 HID Global Corporation. All rights reserved.

INSTALLATION
INSTALACIÓN
INSTALLATION
INSTALAÇÃO
INSTALLATION
INSTALLAZIONE
安裝
取り付け
설치
УСТАНОВКА

iCLASS[®] by



INSTALLATION
 INSTALACIÓN
 INSTALLATION
 INSTALAÇÃO
 INSTALLATION
 INSTALLAZIONE
 安装
 取り付け
 설치
 УСТАНОВКА

iCLASS[®] by HID[®]

R10 / RW100
 R15 / RW150
 R30 / RW300
 R40 / RW400
 RP15 / RP40

PARTS

- 1 - iCLASS Reader
- 1 - Installation Manual
- 2 - 3.5 mm x .6 pitch x 12 mm Phillips machine screws
- 2 - #6-32 x .375" Phillips self-tapping (mv) machine screws
- 2 - #6 x 1.5" Phillips sheet metal screws
- 1 - #6 x .375" Spanner security screw, anti-tamper
- 2 - Terminal connectors for terminal readers

Recommended

- Up to 9 wire splices (pigtail)
- Cable, 5-9 conductor (Wiegand or RS232), 22 AWG shielded (pigtail)
- Linear DC Power supply
- Metal or plastic junction box
- Security Tool (for anti-tamper screw) HID 04-0001-03

부품

- 1 - iCLASS 리더기
- 1 - 설치 매뉴얼
- 2 - 3.5 mm x 0.6 피치 x 12 mm (+)형 기계용 나사
- 2 - #6-32 x 0.375인치 (+)형 자동 탭 기계용 나사
- 2 - #6 x 1.5인치 (+)형 판금 나사
- 1 - #6 x 0.375인치 스패너 안전 나사, 안티-탐퍼
- 2 - 터미널 리더용 터미널 커넥터

권장 사항

- 최대 9개의 라인 케이블 (Pigtail)
- 케이블, 5-9 커넥터 (Wiegand 또는 RS232), 22 AWG 차폐 전선 (Pigtail)
- Linear DC 파워 서플라이
- 금속 또는 플라스틱 결합 박스
- 보안 톨 (안티-탐퍼용 나사) HID 04-0001-03

КОМПОНЕНТЫ

- 1 - считыватель (карт-ридер) iCLASS
- 1 - Руководство по монтажу
- 2 - винты с шестигранным гнездом под ключ 3,5 мм x 0,6 мм
- 2 - винты-саморезы #6-32 x 0,375" с шестигранным гнездом под ключ
- 2 - шурупы по жести № 6 x 1,5" с шестигранным гнездом под ключ
- 1 - винт с головкой под слескоч № 6 x 0,375" для защиты от несанкционированного вскрытия
- 2 - Соединители для считывателей терминала

Рекомендуется:

- До 9 муфт для сращения гибких выводов проводов
- Кабель, 5-9 жил (Wiegand или RS232), калибр 22 AWG (гибкий)
- Стабилизированный линейный источник напряжения постоянного тока
- Металлическая или пластмассовая соединительная коробка
- Спецключ (для защитного винта) HID 04-0001-03



COMPONENTES

- 1 lector iCLASS
- 1 manual de instalación
- 2 tornillos mecánicos Phillips de 3.5 mm x 12 mm, paso 0.6
- 2 tornillos mecánicos autoperforantes N.º 6 de 32 x 0.375"
- 2 tornillos Phillips N.º 6 para metales de 1.5"
- 1 tornillo de seguridad N.º 6 contra sabotaje de 0.375" para llave inglesa
- 2 conectores de borne para lectores de borne

Recomendado:

- Un máximo de 9 empalmes para cable (flexible)
- Cable, de 5 a 9 conductores (Wiegand o RS232), blindado 22 AWG (flexible)
- Fuente de alimentación lineal CC
- Caja metálica o de plástico para conexiones
- Herramienta de seguridad (para tornillo contra sabotaje) HID 04-0001-03

PIÈCES

- 1 - Lecteur iCLASS
- 1 - Manuel d'installation
- 2 - Vis cruciformes 3,5 mm x 0,6 pas x 12 mm
- 2 - Vis cruciformes autotaraudeuses N° 6-32 x 0,375 pouce
- 2 - Vis à tête cruciformes N° 6 x 1,5 pouce
- 1 - Vis de sécurité inviolable N° 6 x 0,375 pouce
- 2 - Connecteurs pour lecteurs à bornier

Recommandés

- Embouts de câble (jusqu'à 9)
- Câble, 5-9 conducteurs (Wiegand ou RS232), 22 AWG blindé
- Alimentation cc linéaire
- Boîtier de jonction métallique ou plastique
- Outil de sécurité (pour vis inviolable) HID 04-0001-03

PEÇAS

- 1 - Lector iCLASS
- 1 - Manual de instalação
- 2 - Parafusos Phillips para aplicação a máquina de 3,5 mm x de passo 0,6 x 12 mm
- 2 - Parafusos Phillips de auto-roscamento para aplicação a máquina nº 6-32 x 0,375 pol.
- 2 - Parafusos Phillips de chapa metálica nº 6 x 1,5 pol.
- 1 - Parafuso de segurança de chave de porca nº 6 x 0,375 pol., anti-ativação
- 2 - Conectores do terminal para os leitores do terminal.

Recomendado

- Entreliamentos de até 9 cabos (cabo flexível)
- Cabo, condutor 5-9 (Wiegand ou RS232), 22 AWG blindado (cabo flexível)
- Alimentação CC linear
- Caixa de junção de metal ou plástico
- Ferramenta de segurança (para o parafuso antiativação) HID 04-0001-03

KOMPONENTEN

- 1 iCLASS Leser
- 1 Installationsanleitung
- 2 Kreuzschlitzschrauben – 3,5 mm x 12 mm (x 0,6 Zoll Teilung)
- 2 Kreuzschlitz-Schneidschrauben – US-Größe Nr. 6-32 x 0,375 Zoll
- 2 Kreuzschlitz-Blechschräuben – US-Größe Nr. 6 x 1,5 Zoll
- 1 Sicherungsschraube – US-Größe Nr. 6 x 0,375 Zoll
- 2 Anschlussstecker für Leser

Empfohlene Komponenten

- Bis zu 9 Spleißverbindungen
- Kabel, 5-9 Leiter (Wiegand oder RS232), AWG 22, abgeschirmt
- Lineares Gleichstrom-Netzteil
- Verteilerkasten aus Metall oder Kunststoff
- Sicherungswerkzeug (für Sicherungsschraube) HID 04-0001-03

COMPONENTI

- 1 lettore iCLASS
- 1 manuale di installazione
- 2 viti da ferro Phillips da 3,5 mm x 12 mm con passo da 0,6
- 2 viti da ferro autofilettanti Phillips numero 6-32 x 0,375 pollici
- 2 viti per lamiera Phillips numero 6 x 1,5 pollici
- 1 vite di sicurezza antimanomissione Spanner numero 6 x 0,375 pollici
- 2 connettori terminali per lettori terminali

Consigliati

- Fino a 9 cavetti connettori
- Cavo, conduttore 5-9 (di tipo Wiegand o RS232), schermato 22 AWG
- Alimentatore lineare c.c.
- Scatola di giunzione metallica o in plastica
- Utensile di sicurezza (per viti antimanomissione) HID 04-0001-03

部品

- 1 - iCLASS 读卡机
- 1 - 安装手册
- 2 - 3.5 mm x .6 螺距 x 12 mm Phillips 机制螺钉
- 2 - #6-32 x .375" Phillips 自攻 (mv) 机制螺钉
- 2 - #6 x 1.5" Phillips 小螺钉
- 1 - #6 x .375" 扳手安全螺钉, 防撬
- 2 - 终端读卡机终端接头

推荐

- 最多 9 个接头 (绞编)
- 电缆, 5-9 导线 (Wiegand 或 RS232), 22 AWG 屏蔽 (绞编)
- 线性直流电源
- 金属或塑料接线盒
- 安全工具 (用于防撬螺钉) HID 04-0001-03

部品

- 1 - iCLASS 리더기
- 1 -取り付けマニュアル
- 2 - 3.5 mm x .6 피치 x 12 mm 플라스틱 나사
- 2 - #6-32 x .375" 셀프 태핑(mv) 플라스틱 나사
- 2 - #6 x 1.5" 금속 나사
- 1 - #6 x .375" 슬리브용 보안 나사, 안티-탐퍼
- 2 - 터미널 리더용 터미널 커넥터

推奨

- 最大 9 のワイヤブライズ (ビグテール)
- ケーブル, 5 ~ 9 芯 (ワイヤガード)または RS232, 22 AWG シールド (ビグテール)
- リニア DC 電源
- 金属またはプラスチック製接続ボックス
- セキュリティツール (不正開封防止用) HID 04-0001-03

PRODUCT	BASE PART NUMBER	INPUT VOLTAGE	CURRENT RANGE	OPERATING TEMPERATURE	CABLE DISTANCE
R10/RW100	6100/6101	5-16 VDC	45-92 mA	-30° - 150°F (-35° - 65° C)	Wiegand = 500 ft (152.4 m) RS232 = 300 ft (91.44 m) RS485 = 50 ft (15.24 m) USB = 4000 ft (1,219.2 m) = 16 ft (4.9 m)
R15/RW150	6140/6141	5-16 VDC	45-92 mA	-30° - 150°F (-35° - 65° C)	
R30/RW300	6110/6111	5-16 VDC	45-92 mA	-30° - 150°F (-35° - 65° C)	
R40/RW400	6120/6121	5-16 VDC	45-92 mA	-30° - 150°F (-35° - 65° C)	
RP15/RP40	6145/6125	5-16 VDC	80 mA	-30° - 150°F (-35° - 65° C)	

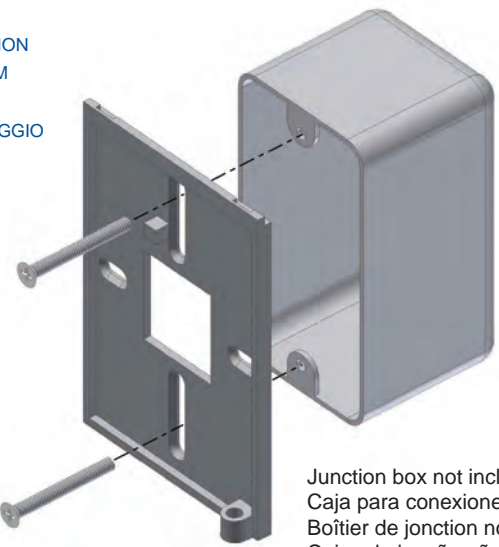
In addition to Wiegand, RW readers can support RS232, RS485, or USB communications.

1 ASSEMBLY AND DISASSEMBLY MONTAJE Y DESMONTAJE MONTAGE ET DÉMONTAGE MONTAGEM E DESMONTAGEM ZUSAMMENBAU UND ZERLEGUNG MONTAGGIO E SMONTAGGIO 组装和拆卸 組み立てと解体 조립 및 분해 СБОРКА И РАЗБОРКА



ATTENTION
 Observe precautions for handling
 ELECTROSTATIC SENSITIVE DEVICES

2 MOUNTING MONTAJE PRÉPARATION MONTAGEM MONTAGE ASSEMBLAGGIO 安装 取り付け 설치 МОНТАЖ

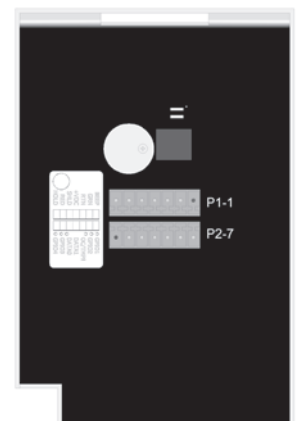


Junction box not included.
 Caja para conexiones no incluida.
 Boîtier de jonction non inclus.
 Caixa de junção não incluída.
 Anschlusskasten nicht mit inbegriffen.
 Scatola di raccordo non inclusa.
 不包括接线盒。
 接続ボックスは含まれていません。
 연결 박스는 제품에 포함되지 않습니다.
 Соединительная коробка не прилагается

3 WIRING CABLEADO CÂBLAGE FIAÇÃO VERDRÄHTUNG CABLAGGIO 布线 配線 배선 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

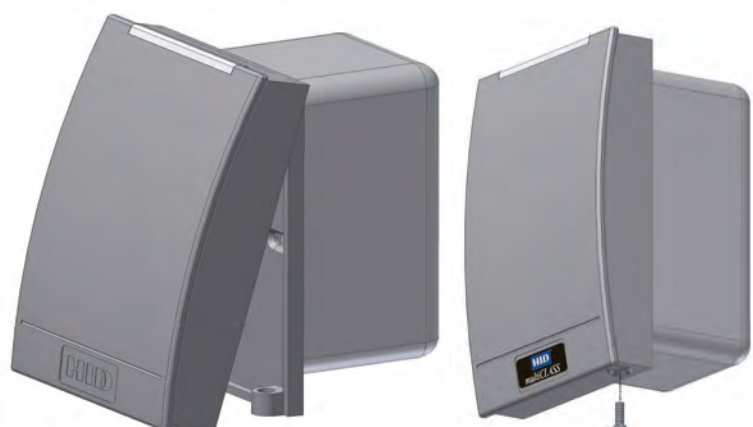


Pigtail Reader



Terminal Reader

4 INSTALL READER TO BACKPLATE INSTALAR LECTOR EN LA PLACA POSTERIOR INSTALLEZ LE LECTEUR SUR LA PLAQUE ARRIÈRE INSTALE O LEITOR NA PLACA POSTERIOR LESER AN DER RÜCKPLATTE ANBRINGEN INSTALLAZIONE DEL LETTORE SULLA PIASTRA 将读卡机安装到后板 背面プレートへのリーダーの取り付け 리더기를 백플레이트에 설치 УСТАНОВКА СЧИТЫВАТЕЛЯ НА МОНТАЖНУЮ ПЛАТУ



Pigtail	Term	Description	Pigtail	Term	Description
Yellow	P1-1	Beeper		P2-7	** GP101 (RS232-T/RS485-A/USB-5V)
Orange	P1-2	Green LED (GRN)		P2-6	** GP102 (RS232-R/RS485-B/USB-D+)
Black	P1-3	Ground (RTN)	Violet	P2-5	*** Open Collector Output
Red	P1-4	+VDC	White	P2-4	Wiegand Data 1
Drain	P1-5	* Shield (SHLD)	Green	P2-3	Wiegand Data 0
Brown	P1-6	Red LED	P2-2	** GP103 (RS485-Z/USB-D-)	
Blue	P1-7	Hold		P2-1	** GP104 (RS485-Y)

* Drain wire can be "data return" line when a separate power supply is used
 ** Requires Expansion Module [RS232, RS485, USB, UART to UART]
 *** Tamper Output
 (See **Expansion Module Installation** section for terminal connections.)